

Till Hrn Kyrtkoherden L L Lestadius.

Undertecknad för härmed är att intyga att, Hrn
 Kyrtkoherdens Lappiska Prövitman på Annans dag
 juhl, är en ordagrann öfversättning, från
 det motsvarande Swenska och med afseende
 på språkets skilj-sätt, enligare med Lappar-
 nas eget uttal, än den wanliga Bok-Lappiskan.
 Denna siffnamnde Lappiska Länas deputat
 ofta äfven onödigtvis ord af Swenskan, hwilka

Lapparne aldrig utan förklaring kunna förstå.
 Sådane främmande ord har Herre kyrkoherden
 sorgfälligt undvikit. Innehållet, torde wære
 Högtydlyste Förmän wäl wétande förhållandet
 innan wår ort, enligt den Svenske Texten, bättre
 kunna bedömma än wi. Säkert är att twarje
 rättshaffens Lärare, med smärta måtte finna sig ä-
 ga samma erfarenhet, som Herre kyrkoherden, och
 det oagtade Kongl. Majt. wädige Förbud emot brunn-
 wints införjel i Lappmarken.

Gellivare den 9^{de} juni 1841.

Gustaf Engelmack

Amicus Studicus.